



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/934
S/1997/491
25 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят первая сессия
Пункт 58 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных
Наций от 25 июня 1997 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим письмо Его Превосходительства г-на Османа Эртюга, представителя Турецкой республики Северного Кипра, от 24 июня 1997 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 58 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

Хюсейн Е. ЧЕЛЕМ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Османа Эртюга от 24 июня 1997 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь направить ответ на письмо от 19 июня 1997 года, адресованное Вам представителем киприотов-греков при Организации Объединенных Наций, относительно захода в последнее время кораблей турецкого военно-морского флота в порты Турецкой республики Северного Кипра (A/51/928-S/1997/476).

В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что любые заходы кораблей турецкого военно-морского флота в кипрско-турецкие порты представляют собой вопрос, который касается Турецкой республики Северного Кипра и Турции в качестве двух суверенных, независимых и признающих друг друга государств. Кипрско-греческая администрация Южного Кипра не имеет отношения к этому вопросу, поскольку она не осуществляет контроля или юрисдикции над территориальными водами, территорией или воздушным пространством Турецкой республики Северного Кипра.

В том, что касается военных и политических аспектов этого вопроса, то утверждения кипрско-греческой стороны, безусловно, являются необоснованными и абсолютно лицемерными. Об этом со всей очевидностью свидетельствует следующий перечень заходов кораблей греческого военно-морского флота в порты Южного Кипра за последние три года:

Заходы греческих военных кораблей в кипрско-греческие порты:

<u>Название корабля</u>	<u>Даты захода</u>	<u>Порт приписки</u>
"Арис"	7-10 июня 1997 года	Ларнака
"Самос"	20-23 февраля 1997 года	Василика
Две подводные лодки (названия неизвестны)	30 января 1997 года	Лимасол
Военный корабль (название неизвестно)	17 января 1997 года	Василика
Военный корабль (название неизвестно)	12 января 1997 года	Лимасол
"Ласкос" и "Симитопулос"	9-13 октября 1996 года	Лимасол
"Посейдон" (подводная лодка)	9-13 октября 1996 года	Ларнака
"Темистоклеус" и "Эгеан"	9-13 октября 1996 года	Ларнака
"Самос"	1-3 сентября 1996 года	Лимасол
"Арис"	13-18 августа 1996 года	Лимасол
"Самос"	23 июля 1996 года	Василика
"Адриас"	11 октября 1994 года	Ларнака

Участие греческих военных кораблей в учениях под кодовым названием "Никифорос" и "Токсотис", соответственно, и их заходы в кипрско-греческие территориальные воды:

<u>Название корабля</u>	<u>Сроки и/или названия военных учений</u>
"Эгеан" и "Трейс"	6-8 мая 1996 года
"Элли"	1 июля 1996 года
"Лимнос"	Токсотис-96
"Адриас"	Никифорос-95
Два военных корабля (названия неизвестны)	Токсотис-95
"Адриас" и две подводные лодки (названия неизвестны)	Никифорос-94

Кроме того, в рамках так называемой "доктрины совместной обороны" Южного Кипра и Греции кипрско-греческая администрация ведет строительство для Греции военно-морской базы в Лимасоле в дополнение к военно-воздушной базе в Пафосе. Как это хорошо известно, кипрско-греческая сторона также закупила у Российской Федерации новейшую ракетную систему С-300 в рамках своей кампании милитаризации, на которую она ежедневно тратит более 2 млн. долл. США.

С учетом вышеизложенного утверждения киприотов-греков относительно заходов турецких кораблей в порты Турецкой республики Северного Кипра, безусловно, являются еще одним примером пропагандистской кампании, проводимой другой стороной без всякого учета необходимости прекращения использования таких вредных риторических приемов, особенно накануне предстоящих прямых переговоров между обоими лидерами в Нью-Йорке, а также создания благоприятных условий для достижения прогресса в деле обеспечения прочного и справедливого урегулирования.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 58 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

Осман ЭРТЮГ
Представитель
Турецкая республика Северного Кипра
